

Semaine contre le racisme Woche gegen Rassismus

Fribourg/Freiburg

14–21
Mars/März
2020

Le racisme, parlons-en!
Rassismus – lasst uns
darüber reden!



www.fr.ch/imr
www.fr.ch/de/imr

Le racisme, parlons-en! Rassismus – lasst uns darüber reden!

Qu'est-ce que le racisme? Quels sont ses origines et ses mécanismes? Comment est-il vécu aujourd'hui dans le canton de Fribourg?

Le racisme reste un sujet difficile à aborder, un sujet tabou. Nous préférons parler de diversité et de vivre ensemble afin de ne pas remettre en question des rapports de pouvoir et dénoncer des discriminations. La société majoritaire n'a souvent pas conscience des enjeux du racisme et des privilèges dont elle bénéficie. Dans ce contexte, il n'est pas facile de témoigner en tant que personne ou groupe victime de racisme. Par des échanges, des témoignages et des actions dans l'espace public, le Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la prévention du racisme IMR et ses partenaires souhaitent parler du racisme avec vous!

Was ist Rassismus? Wo liegen seine Ursprünge und wie funktioniert er? Wie wird er heute im Kanton Freiburg erlebt? Es ist immer noch schwierig, das Tabuthema Rassismus offen anzusprechen. Lieber reden wir von Vielfalt und Zusammenleben, damit wir Machtverhältnisse nicht in Frage stellen und Diskriminierungen nicht benennen müssen. Die Mehrheitsgesellschaft ist sich oft nicht bewusst, welche rassistischen Mechanismen wirken und über welche Privilegien sie selbst verfügt. In dieser Situation ist es für betroffene Personen und Gruppen nicht leicht, von ihren Rassismuserfahrungen zu berichten. Die Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismusprävention IMR und ihre Partner möchten bei Gesprächen, Erlebnisberichten und Aktionen im öffentlichen Raum mit Ihnen über Rassismus sprechen!

21 Mars/März blueFACTORY

Événement de clôture/Abschlussveranstaltung

Le racisme, parlons-en! Rassismus – lasst uns darüber reden!

Activités organisées par les partenaires de la Semaine contre le racisme/Aktivitäten von den Partnern der Woche gegen Rassismus

Dès 10:00

Tout public/Für alle

Stands d'informations, expositions
et animations.

Informationsstände, Ausstellungen
und Animationen.

IMR, partenaires de la Semaine contre le
racisme/Partner der Woche gegen Rassismus

Ateliers thématiques/ Thematische Workshops

13:30–15:30

Tout public/Für alle

Atelier broderie avec espacefemmes.
Ecriture hip-hop avec Iklos et Pablo
sur l'histoire du racisme. Jeu «The
Bridge» par Villars-Animation.

Nâhatelier mit frauenraum.
Hip-Hop-Schreibatelier mit Iklos
und Pablo zur Geschichte des
Rassismus. Spiel «The Bridge» mit
der Jugendarbeit von Villars-sur-
Glâne.

Tables rondes/ Gesprächsrunden «Jeune, mon regard face au racisme» et/und «Le racisme sur la toile»

16:00–18:00

Tout public/Für alle

Deux tables rondes pour questionner
le racisme et créer
des interactions avec le public.

Zwei Gesprächsrunden, in der
Rassismus hinterfragt und
Austausch mit dem Publikum
gesucht wird.

Repas au son des contes/Gemeinsames Essen und Erzählen

18:00–20:00

Tout public/Für alle

Dégustation d'une soupe
concoctée avec amour par la
Souche. Deux contes par Dima
Hatem. Prix libre.

La Souche prépare avec beaucoup d'amour
une soupe. Dima Hatem erzählt
zwei Geschichten. Kollekte.

Films, concerts et DJ Filme, Konzerte und DJ

Dès/Ab 19:00

Tout public/Für alle

Court-métrages sur le racisme
sélectionnés par le «Stern», concerts
et DJ.

Kurzfilme zum Thema Rassismus
mit dem Kino «Stern», Konzerte
und DJ.

Activités gratuites
et sans inscription/
Kostenlose Aktivitäten
ohne Anmeldung

Snacks et boissons/
Snacks und Getränke
(Ässbar, collectif La Souche)



Espace enfants/ Kinderbetreuung

10:00–18:00

Enfants/Kinder

Bricolages et dessins par
le Buisson Mobile. Jeux en
compagnie de LivrEchange.
Atelier philosophique par la
coordination école-parents-
migrants de Villars-sur-
Glâne. Danse avec le Collectif
Toucouleur. Collation offerte.

Zeichnen und basteln mit
dem Verein Buisson Mobile.
Spiele mit LivrEchange.
Philosophie-Workshop mit der
Koordination Schule-Eltern
mit Migrationshintergrund
der Gemeinde Villars-sur-
Glâne. Tanz mit dem Collectif
Toucouleur. Inklusive
Verpflegung.

blueFACTORY
Fribourg - Freiburg

blueFACTORY
Passage du Cardinal 1
1700 Fribourg

Infos et programme détaillé/
Infos und Detailprogramm:
www.fr.ch/imr

Fribourg/ Freiburg

02

14/03

Flashmob

F 11:00–14:00
D Centre-ville/Staditzentrum

Action d'ouverture de la Semaine
contre le racisme.

Eröffnungsaktion der Woche
gegen Rassismus.

Collectif Toucouleur
Infos sur les réseaux sociaux/auf den sozialen
Netzwerken

Atelier Empowerment/ Empowerment-Workshop

F 10:00–16:00
Université/Universität Miséricorde
Avenue de l'Europe 20

Adolescentes et adultes africains et
d'ascendance africaine/Jugendliche und
Erwachsene mit afrikanischem Hintergrund

Définition de la notion de racisme.
Echanges de points de vue.
Acquisition d'outils pour la lutte
contre le racisme.

Erarbeitung einer Definition
von Rassismus. Austausch rund
um die Thematik. Erwerben von
Instrumenten, um Rassismus
zu bekämpfen.

CADD
Infos: www.ongcadd.org
Inscription/Anmeldung: info@ongcadd.org

Vernissage de l'expo- sition/Vernissage der Ausstellung «Oser en parler»

F 16:00
blueFACTORY - NeighborHub
Passage du Cardinal 1

Tout public/Für alle

En présence du «Groupe de mamans
de Villars-sur-Glâne», présentation
de l'exposition photos qui pourra
être visitée du 14 au 21 mars au

NeighborHub. Création d'un espace
de discussion autour de leur vécu et
des discriminations.

Eröffnung der Fotoausstellung, in
Anwesenheit der «Gruppe der Mütter
von Villars-sur-Glâne». Teilen ihrer
Erfahrungen im Zusammenhang
mit Diskriminierungen. Die
Ausstellung kann vom 14. bis am
21. März im NeighborHub besucht
werden.

Observatoire de la diversité et des droits
culturels
Infos: <https://agenda.unifr.ch/public>

14–21/03

F Projet/Projekt «Ligne de bus, ligne de vie»

Bus TPF/TPF-Bus

Tout public/Für alle

Affichage de témoignages d'élèves
des classes d'intégration autour
de leurs expériences dans le bus.

Ausstellung der Berichte von
SchülerInnen der Integrations-
klassen über ihre Erfahrungen
im Bus.

EPAI/GIBS

15/03

F Ateliers/Workshops «Art et Tolérance»

10:00–21:00
La Red
Planche-Inférieure 18

Tout public/Für alle

Ateliers créatifs (peinture, collage
et musique), exposition des œuvres
en collaboration avec l'artiste Chloé
Beaud et souper.

Kreative Workshops (Malerei,
Collage und Musik), Ausstellung
der Werke, in Zusammenarbeit mit
der Künstlerin, Chloé Beaud, und
Nachtesten.

La Red
Infos: www.associationlared.ch

16–19/03

Cours/Kurse «Parlez jusqu'à la danse»

F 16:30–20:00
Centre d'animation socioculturelle du Jura/Zentrum für soziokulturelle Animation im Jura-Quartier
Avenue Général-Guisan 59

Jeunes, parents et enfants/
Jugendliche, Eltern und Kinder

Cours de danses de différentes cultures, entre tradition et modernité. Réalisation d'une fresque, temps convivial et discussions autour du racisme. Une garderie est à disposition.

Tanzkurse: traditionnelle und moderne Tänze verschiedener Kulturen. Wandmalerei, gemütliches Beisammensein und Gespräche über Rassismus. Kinderhütedienst vorhanden.

Rythm'n Bounce, Collectif Toucouleur
Infos: www.rythmnbouncefribourg.com

16–20/03

Micro-trottoir et stand d'informations/Spontan-interviews und Informationsstand

F 12:00–18:00
Rue de Locarno

Tout public/Für alle

Rencontre, informations et discussions avec les passant-e-s.

Begegnung, Informationsvermittlung und Austausch mit den Passantinnen und Passanten.

Passerelles
Infos: www.passerellesfribourg.org

16–21/03

Projet/Projekt «Mur-mur»

F 9:00–18:00
Rue de Lausanne et ses magasins/und ihr Gewerbe

Tout public/Für alle

Diffusion et écoute d'interviews réalisés dans le canton autour du racisme.

Ausstrahlung von Interviews zu Rassismus, die im Kanton geführt wurden.

Buisson Mobile
Infos: www.buissonmobile.ch

17/03

Portes ouvertes du Centre de Contact Suisses-Immigrés CCSI/ Die Kontaktstelle Schweizer-Immigranten öffnet seine Türen

F 15:00–19:00
D CCSI
Rue des Alpes 11

Tout public/Für alle

Visite des locaux, rencontre avec l'équipe et échanges autour de leurs activités de conseil.

Besuch der Kontaktstelle, Treffen mit dem Team und Austausch rund um ihre Beratungstätigkeiten.

CCSI
Infos: <https://ccsi-fr.ch>

Table ronde/Runder Tisch «Le racisme, parlons-en! Comment prévenir la marginalisation progressive?»

F 18:00–20:00
blueFACTORY – La Chapelle
Passage du Cardinal 1

Tout public/Für alle

Réflexions autour des discriminations multiples. Les invité-e-s illustreront les conséquences d'un système de privilèges, les risques de marginalisation et des pistes à partir de leurs expériences.

Die Gesprächsgäste veranschaulichen anhand ihrer Erfahrungen die Konsequenzen eines Systems von Privilegien, die Gefahren von Marginalisierung und eröffnen mögliche Lösungsansätze.

Observatoire de la diversité et des droits culturels
Infos: <https://agenda.unifr.ch/public>

17–20/03

Projet/Projekt «Ligne de bus, ligne de vie»

F Toute la journée/Ganzer Tag
Rue de Romont
Quartier d'Alt
Gare/Bahnhof
Rue de Lausanne
Place Georges-Python

Tout public/Für alle

Distribution de cartes témoignages par des élèves des classes d'intégration.

SchülerInnen der Integrationsklassen verteilen Postkarten mit ihren Erfahrungsberichten.

EPAI/GIBS

18/03

Exposition/ Ausstellung «Disons Stop au racisme!»

F 13:00–17:00
Place de la Gare/Bahnhofplatz

Tout public/Für alle

Exposition en plein air de panneaux, de dessins et d'un arbre à témoignages pour favoriser l'expression et mettre en images le racisme.

Freilicht-Ausstellung von Schildern und Zeichnungen sowie Baum mit Erfahrungsberichten, um Betroffenen eine Stimme zu verleihen und Rassismus zu veranschaulichen.

ONG Corpus
Infos: www.ongcorpus.org

Atelier et dédicace/ Workshop und Signierstunde «Tichéri a les cheveux crépus»

F 14:00–16:00
Librairie/Buchhandlung Payot
Rue de Romont 21

Enfants dès 5 ans et parents/Kinder ab 5 Jahren und Eltern

Atelier et dédicace de l'auteure de l'album, Licia Chery. Les préjugés, le racisme et les discriminations sont évoqués dans un langage accessible aux enfants.

Workshop und Signierstunde mit Licia Chery, Autorin des Albums. Die Themen «Vorurteile», «Diskriminierung» und «Rassismus» werden in einer für Kinder zugänglichen Sprache erörtert.

Librairie/Buchhandlung Payot
Infos: fribourg@payot.ch

Ateliers familles/ Workshops für Familien

F 14:00–17:00
Passerelles
Rue de Locarno 3

Parents et enfants/Eltern und Kinder

Ateliers créatifs sur le thème du racisme et des discriminations. Kreatives Workshops zum Thema Rassismus und Diskriminierungen

Passerelles
Infos: www.passerellesfribourg.org

Ateliers/Workshops «BiblioBabel» et/und «Brodons ensemble contre le racisme»

F 14:30–16:30
AL LivrEchange
AR Avenue du Midi 3

Enfants 2–10 ans, tout public/
Kinder von 2–10 Jahren, für alle

Histoires contées et animations sur le thème de la discrimination. Partager ses expériences autour du racisme. Broder dans sa langue un mot en rapport avec le racisme.

Geschichten und Animation zum Thema Diskriminierung. Austausch über Rassismuserfahrungen. Wortspinnereien zum Thema Rassismus in der eigenen Sprache.

LivrEchange, espacefemmes/frauenraum
Infos: www.livrechange.ch,
www.espacefemmes.org

18/03

Place aux artistes/ KünstlerInnen haben das Wort

F Dès/ab 18:00
blueFACTORY – Espace Multiculturel
Passage du Cardinal 1

Tout public/Für alle

Chants et dialogue avec l'artiste
Guy Sansonnens autour du racisme.
Concert jazz de Kumasi Blue
Orchestra.

Gesang und Dialog rund um das
Thema Rassismus mit dem Künstler
Guy Sansonnens. Jazzkonzert der
Gruppe Kumasi Blue Orchestra.

Urumuri
Infos: www.urumuri.ch

19/03

«Le Stamm antiraciste» – Film «No apologies»

F 19:00–23:00
blueFACTORY – Cinéma Stern
Passage du Cardinal 1

Adultes/Erwachsene

Dans le cadre de la programmation
du «Stamm», projection du film en
présence des réalisateurs et débat
sur le racisme en Romandie.

Im Rahmen des «Stamms»,
Vorführung des Films in
Anwesenheit der Regisseure, mit
anschliessender Diskussion über
Rassismus in der Romandie.

Passerelles
Infos: www.passerellesfribourg.org

20/03

Micro-trottoirs/ Spontaninterviews «Les fribourgeois-es témoignent!»

F Toute la journée/Ganzer Tag
Centre ville/Stadtzentrum

Tout public/Für alle

Tournage d'un court-métrage sur la
base de micro-trottoirs filmés dans
des lieux publics.

Dreharbeiten für einen Kurzfilm mit
Spontaninterviews im öffentlichen
Raum.

ONG Corpus
Infos: www.ongcorpus.org

Activités artistiques/ Kunstaktionen «Représente-toi vol.2»

F 17:00–19:00
Centre d'animation socioculturelle du Jura/
Zentrum für soziokulturelle Animation im
Jura-Quartier
Avenue Général-Guisan 59

Jeunes, parents et enfants/Jugendliche, Eltern
und Kinder

Concours de danse. Finalisation
d'une fresque, temps convivial et
discussions autour du racisme.
Une garderie est à disposition.

Tanzwettbewerb. Wandmalerei,
gemütliches Beisammensein
und Gespräche über Rassismus.
Kinderhütendienst vorhanden.

Rythm'n Bounce en partenariat avec/
gemeinsam mit REPER
Infos: www.rythmnbouncefribourg.com
Inscription/Anmeldung: [rythmnbounce@
hotmail.com](mailto:rythmnbounce@hotmail.com)

Soirée de sensibilisation/ Sensibilisierungs- veranstaltung «Parlons de racisme!»

F Dès/ab 18:00
Centre d'animation socioculturelle/Zentrum
für soziokulturelle Animation Schönberg
Rte Mon-Repos 9

Tout public/Für alle

Conférence-débat sur la
discrimination raciale avec «se
respecter» et d'autres partenaires.

Vortrag und Austausch zur
rassistischen Diskriminierung mit
«Respekt für alle» und weiteren
Partnerorganisationen.

Acofri
Infos: associationacofri@gmail.com

21/03

Projet-photo/Fotoprojekt «Identités froissées»

F 13:00–17:00
Espace public/Öffentlicher Raum

Jeunes des centres d'animation/
Jugendliche der Jugendzentren

Shooting photo sur la thématique
des discriminations.

Fotoshooting zum Thema
Diskriminierung.

REPER Secteur des centres d'animation
socioculturelle/Bereich Zentren für
soziokulturelle Animation
Infos: www.reper-fr.ch

16/03

Débats spontanés/ Austausch

F 12:00–16:00
Place du Marché/Marktplatz

Tout public/Für alle

Perceptions du racisme à travers
des interviews et des micro-trottoirs
dans l'espace public.

Geplante und spontane Interviews
im öffentlichen Raum zur
Wahrnehmung von Rassismus.

ONG Corpus
Infos: www.ongcorpus.org

17–20/03

Activités ludiques et réflexions/ Spielerische Aktivitäten und Denkanstösse

F 16:00–20:30
Centranim
Rue du Marché 16

Enfants 6–10 ans, jeunes 10–18 ans/
Kinder von 6–10 Jahren,
Jugendliche von 10–18 Jahren

Décoration de l'accueil du centre
par des jeunes sur la thématique
«Le racisme, parlons-en!».

Discussions entre les enfants sur
le racisme et leurs expériences avec
un focus sur le sport. Activités
ludiques pour les deux publics.

Jugendliche dekorieren den
Eingang des Zentrums passend
zum Thema «Rassismus – lasst
uns darüber reden!». Kinder
diskutieren über Rassismus und
ihre Erfahrungen mit Fokus auf den
Sport. Spielerische Aktivitäten für
beide Gruppen.

Service de la jeunesse/Amt für Jugend Bulle
Infos: www.jeunesse-bulle.ch

19/03

Projection du film «Farming» et discussion-débat/ Vorführung des Films «Farming» und Diskussion-Debatte

F 18:00–21:00
Ebullition
Rue de Vevey 34

Tout public/Für alle

Projection du film «Farming» et
échanges avec Helena Herrera,
juriste spécialisée.

Vorführung des Films «Farming»
und Gespräch mit Helena Herrera,
spezialisierte Juristin.

Services de la jeunesse
et de l'intégration/Amt für Jugend
und Integrationsfachstelle Bulle
Infos: www.jeunesse-bulle.ch, www.ebull.ch

18/03

Conte et jeux de cartes/ Erzählung und Kartenspiel «The Bridge»

F 14:00–16:00
Centres d'animation/Animationszentren
Dailles et/und Villars-Vert
Rue des Platanes 21
Route de Villars-Vert 26

Enfants 7–12 ans/Kinder von 7–12 Jahren

Conte animé de façon théâtrale, explications de l'uchronie et divers jeux de cartes.

Aufführung von Märchen, Erklärung des Konzepts der Alternativen Geschichte und verschiedene Kartenspiele.

Villars-Animation
Infos: www.vsg-animation.ch

19/03

Jeux de cartes, goûter et table ronde/ Kartenspiele, Zvieri und Runder Tisch

F 16:30–18:30
Centres d'animation/Animationszentren
Dailles et/und Villars-Vert
Rue des Platanes 21
Route de Villars-Vert 26

Enfants 7–12 ans/Kinder von 7–12 Jahren

Jeux de cartes. Collation autour d'une table ronde pour s'exprimer et échanger des témoignages/anecdotes en lien avec le racisme.

Kartenspiele. Essen am Runden Tisch mit Austausch über Erlebnisse/Anekdoten zum Thema Rassismus.

Villars-Animation
Infos: www.vsg-animation.ch

20/03

Accueil libre et jeux de cartes/Freier Zugang und Kartenspiele

F 16:30–18:30
Centres d'animation/Animationszentren
Dailles et/und Villars-Vert
Rue des Platanes 21
Route de Villars-Vert 26

Enfants 7–12 ans/Kinder von 7–12 Jahren

Diverses activités à l'initiative des enfants autour du jeu et du racisme.

Verschiedene Aktivitäten zu Spiel und Rassismus auf Anregung von Kindern.

Villars-Animation
Infos: www.vsg-animation.ch

Jeux de cartes et atelier d'écriture/Kartenspiele und Schreibwerkstatt

F 19:30–22:00
Centres d'animation/Animationszentren
Dailles et/und Villars-Vert
Rue des Platanes 21
Route de Villars-Vert 26

Jeunes 13–18 ans/Jugendliche von 13–18 Jahren

Jeux de cartes et atelier d'écriture autour du racisme (poèmes, contes, rimes musicales).

Kartenspiele und Schreibwerkstatt zum Thema Rassismus (Gedichte, Erzählungen, Reime).

Villars-Animation
Infos: www.vsg-animation.ch

14/03

Intergénérationnel Dialog zum Thema Rassismus/Dialogue intergénérationnel autour du racisme

D 14:30–17:30
Jugendhaus ROXX
Wilerweg 3
Murten/Morat

Jugendliche von 17–22 Jahren, Senioren 60+/
Jeunes 17–22 ans, seniors 60+

Dialog zum Thema Rassismus in der Literatur, Spielen und Liedern für Kinder.

Dialogue autour du racisme dans les œuvres littéraires pour enfants, les jeux et les chansons.

Offene Kinder- und Jugendarbeit Murten
Infos: www.roxxmurten.ch

17/03

Café-échange autour du racisme/Kaffee und Austausch zum Thema Rassismus

F Toute la journée/Ganzer Tag
Cafés et bars/Cafés und Bars
Romont

Tout public/Für alle

Echanges autour du racisme avec des client·e·s de différents bars et cafés.

Gespräche über Rassismus mit Gästen verschiedener Bars und Cafés.

ONG Corpus
Infos: www.ongcorpus.org

20/03

«Movie Night»

F 19:00–21:00
Salle de l'église des Pères
du Saint-Sacrement/Saal der Kirche
Pères du Saint-Sacrement
Route de Fribourg 18
Marly

Tout public/Für alle

Projection d'un court-métrage qui traite des origines du racisme. Apéro-débat.

Vorführung eines Kurzfilms über die Ursprünge von Rassismus. Aperitif und Diskussion.

ONG Corpus
Infos: www.ongcorpus.org

F Français/Französisch
D Allemand/Deutsch
AL Albanais/Albanisch
AR Arabe/Arabisch

Evénements scolaires/ Schulische Veranstaltungen

9–20/03

Ateliers en lien avec les frontières et les différences culturelles/ Workshops zu Grenzen und kulturellen Unterschieden

F Musée gruérien
Bulle

Classes/Klassen 7H–8H

Sensibilisation des élèves à la notion de frontières et leurs conséquences dans le quotidien. Activités ludiques, réflexions et discussions.

Sensibilisierung der SchülerInnen für den Begriff der Grenzen und ihre Auswirkungen auf den Alltag. Spielerische Aktivitäten, Denkanstösse und Diskussionen.

Musée gruérien, Bibliothèque de/Bibliothek Bulle

9–30/03

Projet/Projekt «Balance ton racisme!»

F ESSG
D Crangeneuve

Personnes en formation, personnel de l'école, partenaires/Personen in Ausbildung, Schulpersonal, Partnerorganisationen

Films autour de la thématique. Stratégies de prévention du racisme au quotidien. Jeux. Elaboration de réponses au racisme sur les réseaux sociaux.

Filme rund um die Thematik. Präventionsstrategien gegen Rassismus im Alltag. Spiele. Erarbeitung von Antworten auf Rassismus in den sozialen Medien.

ESSG

14–21/03

Projet/Projekt «Ligne de bus, ligne de vie»

F EPAI/GIBS
Fribourg/Freiburg

Elèves des classes d'intégration/SchülerInnen der Integrationsklassen

Partage d'expériences vécues dans le bus entre élèves et professeur-e-s. Débats et ateliers d'écriture.

Austausch zwischen SchülerInnen und Lehrpersonen über Erlebnisse im Bus. Diskussionen und Schreibwerkstatt.

EPAI/GIBS

16–20/03

Atelier/Workshop «Si on parlait d'intégration»

F Selon les demandes/Auf Anfrage
Espace Mouslima
Fribourg

Classes du secondaire II/Klassen der Sekundarstufe II

Activités interactives pour discuter de «l'intégration», saisir les enjeux et les normes qu'elle véhicule.

Interaktive Tätigkeiten, um über Integration zu diskutieren sowie die entsprechenden Fragestellungen und die vermittelten Werte zu identifizieren.

Dialogue en Route en partenariat avec/ in Partnerschaft mit Espace Mouslima

23/03–3/04

Film documentaire et visite guidée de l'exposition/ Dokumentarfilm und Führung durch die Ausstellung «Frontières»

F Cycle d'orientation/Orientierungsschule
La Tour-de-Trême

Classes/Klassen 9H–10H–11H

Projection du documentaire «Le racisme, on s'en fait tout un film?». Discussion et jeu des «cases» pour les élèves de 9H et 10H. Visite guidée de l'exposition «Frontières» pour les 11H.

Vorführung des Dokumentarfilms «Le racisme, on s'en fait tout un film?». Diskussion und «Schubladen»-Spiel für SchülerInnen der Klassen 9H und 10H. Führung durch die Ausstellung «Frontières» für 11H.

Services de la jeunesse et de l'intégration/ Amt für Jugend und Integrationsfachstelle Bulle

Infos générales/ Allgemeine Infos

Bureau de l'intégration des migrants et de la prévention du racisme IMR
Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismoprävention IMR

Grand Rue/Reichengasse 26
1700 Fribourg/Freiburg
T. +41 26 305 14 85
integration@fr.ch, www.fr.ch/imr

Nos partenaires/unsere Partnerorganisationen

Les associations/die Vereine Association congolaise fribourgeoise ACOFRI, Buisson Mobile, Centre de Contact Suisses-Immigrés CCSI, Citoyen-ne-s en Action pour la Démocratie et le Développement CADD, Coordin' action Poya Solidaire, Croix-Rouge fribourgeoise/Freiburgisches Rotes Kreuz, espacefemmes/frauenraum, Espace Mouslima, La Souche, La Red, LivrÉchange, Observatoire de la diversité et des droits culturels, ONG Corpus, Passerelles, REPER, Rythm'n Bounce, Collectif Toucouleur, Urumuri.

Les communes de/Die Gemeinden Bulle, Fribourg/Freiburg, Murten/Morat, Villars-sur-Glâne.

Les écoles professionnelles EPAI et ESSG/die Berufsfachschulen GIBS und ESSG
Le service «se respecter»/die Anlaufstelle «Respekt für alle».

Librairie/Buchhandlung Payot, Le Stern, Dialogue en route, Radio Fribourg/Freiburg, Ässbar. Festival International de Films de Fribourg/Internationales Filmfestival Freiburg FIFF.

Un tout grand merci à blueFACTORY pour son accueil!/Ein herzliches Dankeschön an blueFACTORY für den Empfang!